

「日本の支援でピラミッドへ地下鉄」 2012年03月20日(火)のニュースカテゴリ：国際

英文：Japan has signed a [deal](#) to finance the construction of a new [subway](#) line in Egypt.

Tokyo will extend [loans](#) totaling 33 billion yen, or 395 million dollars, for the project.

The 17-kilometer [underground](#) line will begin operating in 2020. It will [connect](#) central Cairo to the [Pyramids](#) in half an hour.

About 1.35 million [passengers](#) and tourists are expected to use the system every day.

Egyptian Prime Minister Kamal El Ganzory and Japan International Cooperation Agency President Sadako Ogata attended a [signing](#) ceremony on Monday.

(Sadako Ogata / JICA President)

"I believe people will be quite interested in visiting the Pyramids, riding the subway built with the full support of Japan."

Egypt's International Cooperation Minister Fayza Aboulnaga said she is very [grateful](#) for the Japanese [aid](#).

She says the [metro](#) will [boost](#) the Egyptian economy by [transporting](#) tourists to the Giza Pyramids outside the capital, Cairo.

和訳 Wayaku: 日本は、エジプトの新しい地下鉄建設に融資する契約に調印しました。日本政府はこの（建設）計画に総額で330億円、ドルにして3億9,500万ドルの融資を行います。（これは）2020年の開通を予定している全長17キロの地下鉄で、カイロの中心部とピラミッドの間を30分で結び、観光客など、1日およそ135万人の利用客を見込んでいます。月曜日（3月19日）に行われた調印式には、エジプトのカマル・エル・ガンズリー首相と国際協力機構の緒方貞子理事長（当時）が出席し、緒方理事長は「日本の支援で建設された地下鉄に乗ってピラミッドを訪れることは大変に皆さんの興味をそそるものだと思います」と語りました。

（これに対し）エジプトのファイザ・アブルナガ国際協力相は、日本の支援に大変感謝していますと述べ、この地下鉄が首都カイロ郊外にあるギザのピラミッドへ観光客を運ぶことでエジプト経済は発展することでしょう、と期待を表明しました。

Discussion. Talk about the following:

- Are there things in the article that are not clear with you?
(Are there any parts you don't understand?)
- Give a summary or main point of the news article.
- What did you find most surprising in the article?
- Can you tell me anything else you already knew about this story?

- Please choose 3 of the key words or new words and use each one in a sentence.
-

Today's vocabulary – **connect**

結ぶ、接続する

2つ以上のものを直接触れ合うようにつなぐことは join で、例えば join hands (手と手をつなぐ) として使います。これに対して、触れ合うことなく何らかの媒体を介して「結ぶ」「接続する」「連結する」「関係する」ことが、connect です。互いの独立性を保ったまま結合することを指します。

例文では、地下通路を介して2つの建物がつながっています。ニュースでは、カイロとギザが地下鉄の新路線を通じて結ばれます。

なお、connect には電車やバスなど交通機関同士が「接続する」「連絡する」という意味もあります。

例文: The two buildings are **connected** by an underground passage.

2つの建物は地下通路でつながっている。

***Try students to make a sentence.** * Ask student to make their own sentence for this word. Check and correct these then let them memorize them. Then the student must repeat it many times until she/he can say it without looking at the sentence.